

Pripomienky k návrhu opatrenia v procese konzultácii podľa §
10 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách

Názov návrhu opatrenia: Návrh rozhodnutia o zmene referenčnej ponuky na prepojenie sietí
zo dňa 12.3.2012

Identifikačné údaje dotknutej osoby:

Obchodné meno: Slovák Telekom, a.s.

Sídlo: Karadžičova 10, 825 13 Bratislava

IČO: 35 763 469

Kontaktná osoba, tel. číslo a adresa elektronickej pošty: Ľuboslav Kohút,
poverený zastupovaním senior manažéra regulatórnych záležitostí, tel. 02/588 20165

Pripomienky k jednotlivým častiam/ustanoveniam návrhu opatrenia:

1. Súčasné znenie: *„Účastník konania: Slovák Telekom. a.s. [...], Orange Slovensko, a.s. [...], ANTÍK Telekom, a.s. [...], GTS Slovakia, a.s. [...], Slovanet, a.s. [...], SWAN, a.s. [...], TRNÁVATEL, spol. s r.o. [...], UPC BROADBAND SLOVAKIA, s.r.o. [...], Železnice Slovenskej republiky, Železničné telekomunikácie Bratislava,*

0. z. [...]

Navrhované znenie: *„Účastník konania: Slovák Telekom, a.s., Karadžičova 10, 825 13 Bratislava“*

Odôvodnenie:

Z návrhu rozhodnutia nie je zrejmé, kto bude účastníkom správneho konania. Ak okruh účastníkov konania zodpovedá zoznamu podnikov uvedených v úvodnej časti návrhu rozhodnutia, Slovák Telekom k tomu uvádza nasledovné. Podľa § 14 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „SP“) *„účastníkom konania je ten, o koho právach, právom chránených záujmoch alebo povinnostiach sa má konať alebo koho práva, právom chránené záujmy alebo povinnosti môžu byť rozhodnutím priamo dotknuté“.*

Z návrhu rozhodnutia ani z jeho odôvodnenia však nieje zrejmé, aké práva, právom chránené záujmy alebo povinnosti vyššie zmienených podnikov, okrem Slovák Telekomu, majú byť navrhovaným rozhodnutím dotknuté.

Povinnosť transparentnosti prístupu podľa § 18 zákona č. 610/2003 Z, z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „predchádzajúci ZoEK“) bola rozhodnutím č. 874/14/2010 v spojení s rozhodnutím č. 16/01/2011 uložená spoločnosti Slovák Telekom ako jedinému účastníkovi konania o uložení špecifickej povinnosti podniku s významným vplyvom na relevantnom trhu.

Navrhované rozhodnutie má meniť rozsah takto uloženej povinnosti a preto nie je dôvod na priberanie ďalších účastníkov do konania o zmenu referenčnej ponuky Slovák Telekomu.

Subjektívnej povinnosti Slovák Telekomu vydať referenčnú ponuku na prepojenie, ktorá vyplýva z vyššie citovaných individuálnych správnych aktov úradu a ktorá sa má meniť navrhovaným rozhodnutím, síce zodpovedá právo ostatných podnikov na uzavretie zmluvy o prepojení podľa podmienok uvedených v referenčnej ponuke na prepojenie, avšak táto skutočnosť sama o sebe ako aj samotná zmena referenčnej ponuky realizovaná na základe navrhovaného rozhodnutia ešte sama o sebe nemá priamy vplyv na právne postavenie ostatných podnikov. Niet preto ani dôvodu na to, aby účastníkom konania bol iný podnik, ako Slovák Telekom.

2. Súčasné znenie: „*Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky, [...] rozhodol v konaní so spoločnosťou Slovák Telekom, a.s. [...] tak, že spoločnosť ST je povinná.*“

Navrhované znenie: „*Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky, [...] rozhodol v konaní so spoločnosťou Slovák Telekom, a.s. [...] tak, že spoločnosť ST je povinná zmeniť referenčnú ponuku prepojenia a predložiť takto upravenú referenčnú ponuku prepojenia úradu do 30 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia o zmene referenčnej ponuky prepojenia v nasledujúcich bodoch:*“

Odôvodnenie:

Navrhované rozhodnutie vo svojej výrokovej časti ako aj v odôvodnení špecifikuje, že sa vydáva, okrem iných ustanovení, aj na základe úst. § 19 ods. 2 ZoEK.

Citované ustanovenie neumožňuje Telekomunikačnému úradu SR (ďalej len „úrad“) priame ukládanie povinností významnému podniku, ale len uloženie zmeny referenčnej ponuky prepojenia s nadväzným predložením takto upravenej referenčnej ponuky v zmysle jej zmien úradu v zákonom stanovenej lehote. Úrad by aplikovaním súčasného znenia rozhodnutia prekročil svoju právomoc vyplývajúcu mu z uvedeného ustanovenia ZoEK.

Navrhujeme preto znenie výroku upraviť, ako je uvedené vyššie.

3. Súčasné znenie: „*v referenčnej ponuke na prepojenie jednoznačne uviesť v súlade s § 2 ods. 1 písm. c) a § 27 ods. 1 zákona o elektronických komunikáciách možnosť pre ICP-Partnera zabezpečiť fyzické prepojenie bez povinnosti odoberania služby spojovacích CSI okruhov výlučne od spoločnosti ST a umožniť ICP-Partnerovi vybudovať si vlastné prepojovacie okruhy, prípadne si ich prenajať od iných podnikov až do prístupových bodov spoločnosti ST a to do 30 dní odo dňa vykonateľnosti tohto rozhodnutia.*“

Navrhované znenie: navrhujeme vypustiť

Odôvodnenie:

Súčasné znenie referenčnej už požadované zmenené znenie obsahuje. Príloha C1: Popis služieb implementácie v sieti ST v bode 1.3 jednoznačne stanovuje dva spôsoby realizácie fyzického prepojenia, pričom odoberanie služby spojovacích okruhov - Customer sited prepojenie (CSI) je jednoznačne súčasťou len jedného z nich. V druhom prípade sa odoberanie služby spojovacích okruhov -Customer sited prepojenie (CSI) automaticky vylučuje, keďže ide o alternatívny (buď - alebo) spôsob realizácie fyzického prepojenia v prístupovom bode spoločnosti Slovák Telekom.

V podrobnejšej špecifikácii druhého spôsobu realizácie fyzického prepojenia v Prílohe C1. Popis služieb implementácie v sieti ST, Dodatku 4: Podmienky poskytovania kolokácie a súvisiacich zariadením v bode 4 Prístup k bránovým ústredniám je v Schéme č. 1 jednoznačne stanovené, ktoré zariadenia poskytuje IC-Partner (modrá farba) až do prístupových bodov spoločnosti Slovák Telekom a teda že IC-Partner vybuduje vlastné prepojovacie okruhy (viď vysvetlivky k schéme č.1: Prívodné vedenie - vonkajšie telefónne vedenie poskytované IC-Partnerom) až do prístupových bodov Slovák Telekomu resp. si ich prenajme od iných podnikov, čo ale nevstupuje do zmluvného vzťahu medzi ST a IC-Partnerom, keďže prenájom okruhu zo strany ICP-Partnera v tomto zmluvnom vzťahu situáciu nemení, keďže aj v tomto prípade voči Slovák Telekomu ako zmluvný partner vystupuje IC-Partner.

V tej istej prílohe a dodatku v bode 6.1 a 6.2 je opäť jednoznačne uvedené, že nie Slovák Telekom, ale IC-Partner je zodpovedný za privedenie telefónneho vedenia v káblovode prevádzkovanom IC-Partnerom alebo treťou stranou do nulte káblovej šachty Slovák Telekomu alebo iného vhodného miesta podľa dohovoru a následne IC-Partner privedie kábel cez nultú káblovú šachtu a káblovú komoru do kolokačnej miestnosti (v prístupovom bode Slovák Telekomu). Nič nebráni IC-Partnerovi, aby si telefónne vedenie, za ktoré privedenie je zodpovedný, prenajal od tretej strany, keďže Slovák Telekom v rámci vzájomného zmluvného vzťahu s IC-Partnerom spôsob, ako si uvedené vedenie, za privedenie ktorého je zodpovedný zabezpečí, nijako neobmedzuje.

Navyše súčasným znením stanovuje úrad významnému podniku povinnosť nad rámec lehôt stanovených priamo v §19 ods. 2 ZoEK. Znenie ZoEK stanovuje podniku povinnosť predložiť úradu upravenú referenčnú ponuku do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia o zmene referenčnej ponuky, čím sa realizuje rozhodnutie úradu ojej zmene. Súčasné znenie návrhu rozhodnutia by bolo v rozpore so zákonom stanovenou lehotou na úpravu referenčnej ponuky prepojenia a predloženie takto upravenej referenčnej ponuky úradu.

Navrhujeme preto uvedenú povinnosť vypustiť, čím sa vyrieši aj v rozpore so zákonom uložený návrh lehoty realizácie zmeny referenčnej ponuky, ktorá je v zmysle ZoEK stanovená ako predloženie upravenej referenčnej ponuky úradu do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia o zmene referenčnej ponuky.

4. Súčasné znenie: *„Referenčná ponuka na prepojenie musí byť plne vyvážená, nediskriminačná a transparentná Preto musí obsahovať rovnaké technické podmienky prepojenia a rovnaké možnosti ako má spoločnosť ST aj pre IC - Partnera, to znamená musí ponúkať vytvorenie prístupového bodu v sieti spoločnosti ST a umožniť vybudovanie spojovacích okruhov t.j. uskutočňovať službu CSI, ktorou sa bude bod prestupu IC- Partnera spájať s prístupovým bodom spoločnosti ST, teda s bránovou ústredňou spoločnosti ST.“*

Navrhované znenie: navrhujeme vypustiť

Odôvodnenie: Popísaná možnosť vytvárajúca prístupový bod v sieti spoločnosti Slovák Telekom a umožňujúca vybudovanie spojovacích okruhov, ktorými sa bude bod prestupu IC- Partnera spájať s prístupovým bodom spoločnosti Slovák Telekom, teda s bránovou ústredňou spoločnosti Slovák Telekom je jednou z dvoch alternatív prepojenia v už existujúcej referenčnej ponuke prepojenia, ktorá je popísaná v bode 3 pripomienok.

Samotný názov CSI slúži na odlíšenie oboch alternatív (CSI - prepojenie na strane zákazníka v bode prestupu IC-Partnera vs. kolokácia v prístupovom bode Slovák

Telekom s prírodným vedením zabezpečeným zo strany IC-Partnera).

Z uvedeného dôvodu navrhujeme vypustiť aj text odôvodnenia vzťahujúci sa na túto časť.

5. Súčasné znenie: „*Pre zabezpečenie nediskriminácie pri úhrade nákladov spojených s vybudovaním prepojenia siete je potrebné zohľadniť povinnosť úhrady nákladov na vybudovanie prepojenia siete. Výstavba a prevádzka CSI okruhov v zmysle RIO*

pozostáva z nákladov na:

- a) na výstavbu fyzického prepojenia,*
- b) implementáciu smerovacích mechanizmov,*
- c) testovanie,*

d) prevádzkových nákladov.

Investičné náklady musia znášať obidve zúčastnené strany nakoľko povinnosť prepojenia v súlade s § 27 ods. 1, § 22 ods. 1 písm. i) a § 2 ods. 8 zákona o elektronických komunikáciách je spoločnosť ST povinná prepojiť svoje siete s IC-Partnerom. Z uvedeného vyplýva, že je povinná znášať náklady na prepojenie vo svojej vlastnej sieti. Na základe uvedeného úrad má za to, že každý podnik sa má podieľať na investičných nákladoch na vybudovanie prepojenia.“

Navrhované znenie: navrhujeme vypustiť

Odôvodnenie: Záver o povinnosti znášať náklady na prepojenie vo svojej vlastnej sieti nekorešponduje s realitou ani s podmienkami v návrhu rozhodnutia vyplývajúcimi zo znenia pomerov a nového definovania regulačného postavenia podnikov na trhu. Je zrejmé, že v prípade prepojenia je možné za využívanie vlastnej siete uplatňovať ekvivalentné platby napríklad na prepojenie volaní voči prepojenému podniku. Rovnako § 27 ods. 4 písm. b) ZoEK umožňuje zo strany povinného podniku vyžadovať platby za tie časti verejnej siete alebo zariadenia, ktoré sú na prepojenie nevyhnutne potrebné. V prípade, ak sa IC-Partner nerozhodne prírodné vedenie do bodu prístupu zabezpečiť sám (jedna z alternatív fyzického prepojenia), ale využije alternatívu - ponúkanú službu zariadenia prepojovacích okruhov CSI zo strany Slovák Telekomu, pri ktorej je nevyhnutné zriadiť prepojovacie okruhy zo strany Slovák Telekomu, je v súlade so znením zákona zo strany ST ako povinného podniku vyžadovať platby za tie časti verejnej siete alebo zariadenia, ktoré sú na prepojenie nevyhnutne potrebné. V prípade, ak sa IC-Partner rozhodne využiť alternatívu zabezpečenia prírodného vedenia sám, platba za okruhy CSI mu zo strany Slovák Telekomu nebude účtovaná, keďže pri využití tejto alternatívy CSI okruhy nie sú na prepojenie nevyhnutne potrebné. Samotná úprava podieľania sa na nákladoch na vybudovanie prepojenia v návrhu rozhodnutia vyplýva zo zmeny pomerov a nového definovania regulačného postavenia podnikov na trhu. Z uvedeného dôvodu preto navrhujeme túto časť odôvodnenia vypustiť.

6. Súčasné znenie: „*Úrad požaduje tiež úpravu RIO v zmysle poplatkov za prenájom (používanie) spojovacích okruhov. V podstate ide o prenájom okruhov medzi koncovým bodom siete IC- Partnera a prepojovacím bodom siete spoločnosti ST (buď na úrovni miestnej alebo tranzitnej ústredne). IC - Partner musí mať možnosť výberu, ako sa k tomuto bodu pripojí. Môže využiť ponuku incumbentu na prenájom jeho okruhov, alebo ponuku od iného poskytovateľa alebo si zriadi vlastný prepojovací okruh. Ponuka CSI v RIO by mala byť iba ponukou a nie povinnosťou a mala by existovať možnosť dohody medzi spoločnosťou ST a IC- Partnerom. Preto musí existovať alternatíva k ponuke*

CSI, teda bod prepojenia zriadený v blízkosti ústredne spoločnosti ST tak, aby bol prístupný pre IC - Partnera, ktorý si môže k nemu zriadiť okruh."

Navrhované znenie: navrhujeme vypustiť

Odôvodnenie: V zmysle už uvedeného v bode 3 pripomienok Slovák Telekom popísal obe existujúce alternatívy prepojenia - IC-Partner má uvedenú možnosť výberu v rámci existujúcich možností -- môže využiť ponuku Slovák Telekomu, alebo si zriadiť prírodné vedenie do kolokácie v bode prístupu Slovák Telekom t.j. vlastný prepojovací okruh resp. využiť prenajaté vedenie od iného poskytovateľa, kde voči ST ako zodpovedný zmluvný partner vystupuje IC-Partner, ktorý si vedenie od iného poskytovateľa prenajal. Ponuka CSI zo strany Slovák Telekom v RIO je teda od počiatku zverejnenia referenčnej ponuky prepojenia iba alternatívou k ďalšej forme prepojenia, kde prírodné vedenie do bodu prístupu Slovák Telekomu je plne v réžii IC- Partnera. Z tohto dôvodu navrhujeme uvedenú časť odôvodnenia vypustiť.

7. Okrem iného chceme poukázať aj na skutočnosť, že súčasné znenie navrhovanej úpravy podmienok v bode 1 návrhu rozhodnutia („vypustiť služby...“) upravuje podrobnosti týkajúce sa regulácie cien prístupu a prepojenia podľa § 23 ZoEK a v bodoch 2 až 3 („umožniť, aby služby...“) návrhu rozhodnutia upravuje podrobnosti týkajúce sa povinnosti prístupu podľa § 22 ZoEK.

Citované ustanovenie § 19 ZoEK upravuje uloženie povinnosti transparentnosti prístupu a prepojenia, teda povinnosti, ktorej účelom je zabezpečenie potrebného rozsahu špecifických informácií významného podniku, ktoré sú pre jeho konkurentov potrebné na získanie prístupu a prepojenia a v konečnom dôsledku majú napomôcť efektívnejšej realizácii ale aj kontrole plnenia iných regulačných opatrení uložených úradom na dotknutom relevantnom trhu - predovšetkým povinnosti prístupu, nediskriminácie, oddelenej evidencie a regulácie cien.

Z uvedeného vyplýva, že obsahom povinnosti transparentnosti prístupu, môžu byť iba záväzky významného podniku týkajúce sa zverejnenia resp. sprístupnenia informácií (vrátane vydania alebo zmeny referenčnej ponuky) a teda nie záväzky konať iným spôsobom, ktorý so zverejňovaním alebo sprístupňovaním informácií nesúvisí. Návrhom na zváženie je preto uvedené body návrhu rozhodnutia o zmene referenčnej ponuky prepojenia rovnako vypustiť, keďže ich zmenu je možné dosiahnuť iba postupom podľa ustanovení § 23 a v nadväznosti naň § 12 ZoEK a tiež podľa § 22 ZoEK, čo predpokladá novú analýzu relevantného trhu a úpravu týchto povinností priamo pri ich ukladaní významnému podniku, ktoré by sa následne premietli do zmeny referenčnej ponuky prepojenia.

8. Na záver si dovoľujeme podotknúť, že Slovák Telekom predložil referenčnú ponuku na prepojenie dňa 12.08.2005. Keďže jej znenie vrátane jeho ďalších zmien bolo úradu známe a v súlade s povinnosťami Slovák Telekomu úradu pravidelne predkladané a keďže úrad doteraz voči nemu nenamietal, Slovák Telekom vychádza zo súladu jeho znenia s povinnosťami uloženými v ZoEK ako i na jeho základe vydanými rozhodnutiami úradu. Aktuálny návrh rozhodnutia úradu na zmenu svojej referenčnej ponuky prepojenia Slovák Telekom chápe v súvislosti so zmenou pomerov a nového definovania regulačného postavenia podnikov na trhu a jej ovplyvnením aplikácie povinnosti podniku umožniť prepojenie podľa ustanovení § 27 ods. 4 ZoEK pro futuro a hoci je naďalej presvedčený o oprávnenosti aktuálne uplatňovaných podmienok vo svojej referenčnej ponuke

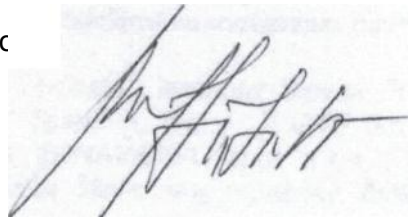
prepojenia, je pripravený v záujme dosiahnutia stabilného podnikateľského prostredia a dlhodobej úpravy pomerov na trhu v nadväznosti na uvedenú zmenu pomerov konštruktívne spolupracovať. Zároveň si dovoľuje vyhradiť využitie svojich práv ako účastníka konania v rámci ďalšieho konania, ak by jeho pripomienky neboli akceptované resp. nastali by ďalšie zmeny nad rámec úprav navrhovaných v návrhu rozhodnutia o zmene referenčnej ponuky prepojenia predložených úradom v rámci konzultácií.

Rovnako si dovoľujeme poukázať aj na skutočnosť, že i proces konzultácii podľa § 10 ZoEK nie je v zmysle ustanovení § 74 ods. 1 a 2 ZoEK vyňatý z pôsobnosti všeobecného predpisu o správnom konaní, teda SP. Z uvedeného preto vyplýva, že i samotný proces konzultácií mal byť začatý formou správneho konania voči účastníkovi konania, v tomto prípade v zmysle našich pripomienok je ním iba spoločnosť Slovák Telekom. Právo dotknutých osôb na vyjadrenie sa v procese konzultácií týmto samozrejme nieje dotknuté.

Dátum: 12. apríla 2012

Meno a priezvisko, funkcia oprávnenej osoby: Ľuboslav Kohút, poverený zastupovaním senior manažéra regulatórnych záležitostí

Podpis oprávnenej osc

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'L. Kohút', is written over a light grey rectangular background.

Telekomunikačný úrad
Slovenskej republiky

100

Dátum

13-04-2012

Podacie číslo:

381

Číslo spisu:

Prílohy/listy:

4

Vyhovuje: